

Vossloh Fastening Systems GmbH
P.O. Box 1860 · D-58778 Werdohl

Zur Vorlage bei interessierten Stellen
/ Для предоставления по месту требования

Datum / Дата: 05.04.2018
Kontakt / Контактное
лицо: Нуруллин О.Ф.
Telefon / Тел.: +7 (495) 308-92-10
E-Mail: Oskar.Nurullin@vossloh.com

О сотрудничестве ООО «ФОРСНАБ» и
Vossloh Fastening Systems GmbH

Zusammenarbeit zwischen ООО „FORSNAB“
und Vossloh Fastening Systems GmbH

Уважаемые дамы и господа!

Sehr geehrte Damen und Herren!

На протяжении свыше 100 лет наша компания Vossloh Fastening Systems GmbH принадлежит к числу ведущих производителей систем рельсовых креплений, которые используются железнодорожными компаниями и предприятиями общественного транспорта во многих странах мира. Ассортимент продукции включает в себя крепления для путей на щебеночном основании и для безбалластных путей для всех профилей нагрузки - от линий для перевозки тяжеловесных грузов до высокоскоростных магистралей.

Seit über 100 Jahren gehört unsere Firma Vossloh Fastening Systems GmbH zu den führenden Herstellern von Schienenbefestigungssysteme, die von Eisenbahngesellschaften und öffentlichen Verkehrsbetriebe weltweit verwendet werden. Das Produktprogramm umfasst Befestigungen für Schottergleise und Feste Fahrbahnen sowie für alle Belastungsprofile von der Schwerlast- bis zur Hochgeschwindigkeitsstrecken.

Мы рады сообщить Вам, что с 01.08.2017 года компания ООО «ФОРСНАБ» является Дистрибьютором Фоссло на территории Республики Беларусь.

Wir sind froh, Sie darüber zu informieren, dass ООО „FORSNAB“ seit 01.08.2017 als unser Distributor auf dem Territorium der Republik Belarus ernannt wurde.

Благодаря нашему сотрудничеству с ООО «ФОРСНАБ» в части поставок систем рельсовых креплений в Республику Беларусь мы приобретаем возможность заранее планировать и размещать заказы на нашем производстве, заключать контракты на поставку нашей продукции с учетом правовых норм Германии и Евросоюза, избегать валютных рисков, гарантировать качество поставляемой продукции и т.д.

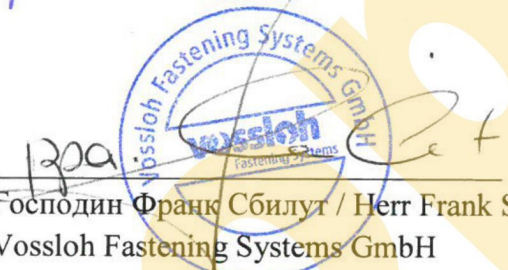
Dank unserer Zusammenarbeit mit ООО „FORSNAB“ im Rahmen der Lieferungen der Schienenbefestigungssysteme in die Republik Belarus, gewinnen wir die Möglichkeit die Aufträge im Vorfeld zu planen und in unserer Produktion zu erteilen, die Verträge für Lieferungen unserer Produkte mit Rücksicht auf Rechtsnormen Deutschlands und Europäischen Union auszuhandeln, die Währungsrisiken zu vermeiden, die Qualität der zu liefernden Produkte zu garantieren usw.

Наша компания предоставляет гарантийные обязательства только на скрепления, все компоненты которых изготовлены либо поставлены нами. Просим Вас принять во внимание тот факт, что наша компания не предоставляет гарантийные обязательства на компоненты, поставленные третьими лицами без нашего ведома. В отношении поставок ООО «ФОРСНАБ» мы уверены, что в скреплениях будут использованы только оригинальные компоненты.

Unser Unternehmen gewährt die Garantieverpflichtungen nur für die Komponente der Schienenbefestigungen, die von uns hergestellt bzw. geliefert sind. Bitte beachten Sie, dass unser Unternehmen keine Garantieverpflichtungen für Komponente gewährt, die durch Dritten ohne unsere Kenntnis geliefert sind. In Bezug auf die Lieferungen von ООО „FORSNAB“, sind wir sicher, dass in unseren Befestigungen nur Originalkomponente genutzt werden.

С уважением / mit freundlichen Grüßen,


Господин Марк Ульрих, / Herr Marc Ullrich
Vossloh Fastening Systems GmbH


Господин Франк Сбилут / Herr Frank Sbielut
Vossloh Fastening Systems GmbH